



CONSEIL COMMUNAL DU 26 MARS 2015  
GEMEENTERAAD VAN 26 MAART 2015

ORDRE DU JOUR  
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

**Secrétariat Communal - Gemeentesecretariaat**

- 1 Procès-verbal de la séance du 12.02.2015 - Approbation

Proces-verbaal van de zitting van 12.02.2015 - Goedkeuring

**Sanctions Administratives - Administratieve Boetes**

- 2 Convention de collaboration entre les administrations communales de Berchem-Ste-Agathe, Ganshoren, Jette, Koekelberg et Molenbeek-Saint-Jean concernant la médiation dans le cadre des sanctions administratives communales.

Samenwerkingsovereenkomst tussen de gemeenten Sint-Agatha-Berchem, Ganshoren, Jette, Koekelberg en Sint-Jans-Molenbeek betreffende de bemiddeling in het kader van de gemeentelijke administratieve sancties.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*Bemiddeling-Overeenkomst 102014-102015-NL.pdf, ConventionMediation\_102014-102015\_FR.pdf*

**Marchés publics - Overheidsopdrachten**

- 3 Information au conseil communal des décisions prises par le collège des bourgmestre et échevins, en application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – 23 février 2015 et 02, 09 et 16 mars 2015.

Kennisgeving aan de gemeenteraad van de beslissingen van het college van burgemeester en schepenen, met toepassing van artikel 234, derde lid van de nieuwe gemeentewet – 23 februari 2015 en 02, 09 en 16 maart 2015.

- 4 Piscine « Nereus » – Coopération Beliris – Avenant n°2 au protocole d'accord du 4 mai 2007 signé le 30 janvier 2015 par Beliris – Engagement et comptabilisation d'une dépense de 40.000,00 €, TVA comprise, sur l'exercice 2015

Zwembad "Nereus" – Beliris-samenwerking – Bijvoegsel nr2 bij het protocolakkoord van 4 mei 2007 ondertekend op 30 januari 2015 door Beliris – Aanwending en boeking van een uitgave van 40.000,00 €, BTW inbegrepen, op het dienstjaar 2015.

*1 annexe / 1 bijlage*

*Courrier de Beliris du 9 02 2015 - Avenant n°2 signé.pdf*

## **Caisse Communale - Gemeentekas**

- 5 Octroi de fonds de caisse aux membres du personnel - Service "Bibliothèque Néerlandophone" - Modification.

Toekenning van kasgeldvoorschotten aan personeelsleden - Dienst "Nederlandstalige Bibliotheek" - Wijziging.

## **Finances - Financiën**

- 6 Règlement-redevance sur le prêt de matériel - Instauration

Retributiereglement op het uitlenen van materieel - Invoering

*2 annexes / 2 bijlagen*

*verklaring uitlening van materiaal.docx, Formulaire prêt de matériel .docx*

- 7 Règlement-taxe sur la demande et la délivrance de documents administratifs relatifs aux services démographiques - Modification.

Belastingreglement op de aanvraag en de afgifte van administratieve documenten betreffende de demografische diensten - Wijziging.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*26 03 2014-VERSLAG AAN DE RAAD.pdf, 26 03 2014-RAPPORT AU CONSEIL.pdf*

- 8 Convention entre la Région de Bruxelles-Capitale, la commune et l'association Ganshoren Dames Basket accordant une subvention en matière de mise en place de formations sportives.

Overeenkomst tussen het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, de gemeente en de sportvereniging Ganshoren Dames Basket houdende toekenning van een toelage voor de uitbouw van sportopleidingen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*convention rbc comm damesbasket.pdf*

- 9 Convention entre la Région de Bruxelles-Capitale, la commune et le Royal Charles-Quint Tennis Club, accordant une subvention en matière de mise en place de formations sportives.

Overeenkomst tussen het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, de gemeente en de Royal Charles-Quint Tennis Club houdende toekenning van een toelage voor de uitbouw van sportopleidingen.

*1 annexe / 1 bijlage  
convention rbc comm chquinttennis.pdf*

- 10 Fabrique d'Église de la Basilique Nationale du Sacré-Cœur – Compte 2013.

Kerkfabriek van de Nationale Basiliek van het Heilig Hart – Rekening 2013.

*4 annexes / 4 bijlagen  
Avis de la Commune de Jette - Compte 2013.pdf, Fabrique d'Eglise de la Basilique Nationale du Sacré-Coeur - Compte 2013.pdf, Avis de la Commune de Berchem-Sainte-Agathe - Compte 2013.pdf, Avis de la Commune de Koekelberg - Compte 2013.pdf*

- 11 Budget 2014 - Modification budgétaire 99.

Begroting 2014 - Begrotingswijziging 99.

*1 annexe / 1 bijlage  
Ganshoren - B2014 MB99.pdf*

## **Bibliothèque NL - Bibliotheek NL**

- 12 Bibliothèque communale Néerlandophone de Ganshoren – Convention de partenariat-utilisateur entre la Commission Communautaire Flamande (Vlaamse Gemeenschapscommissie), le Centre Communautaire (Gemeenschapscentrum) “De Zeyp” et la commune en matière de collaboration.

Gemeentelijke Nederlandstalige Bibliotheek Ganshoren – Partner-gebruikersovereenkomst met de Vlaamse Gemeenschapscommissie, het Gemeenschapscentrum “De Zeyp” en de gemeente inzake samenwerking.

*1 annexe / 1 bijlage  
Partnergebruikersovereenkomst - inhoudelijk bibliotheek in De Zeyp.pdf*

- 13 Bibliothèque communale Néerlandophone de Ganshoren – Convention de partenariat-utilisateur entre la Commission Communautaire Flamande (Vlaamse Gemeenschapscommissie) et la commune - Utilisation d'infrastructure.

Gemeentelijke Nederlandstalige Bibliotheek Ganshoren – Partner-gebruikersovereenkomst met de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de gemeente - Gebruik van infrastructuur.

*1 annexe / 1 bijlage  
Partnergebruikersovereenkomst - infrastructuur bibliotheek in De Zeyp - 11032015.pdf*

## Enseignement - Onderwijs

14 Enseignement communal - Compte de fonctionnement 2013.

Gemeentelijk onderwijs - Werkingsrekening 2013.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*Compte de fonctionnement NL.pdf, Compte de fonctionnement F.pdf*

*Ganshoren, le 18 mars 2015*

*Ganshoren, 18 maart 2015*

*Par ordonnance*

*In opdracht*

*Le Secrétaire Communal,  
De Gemeentesecretaris,*

*Le Bourgmestre-Président,  
De Burgemeester-Voorzitter,*

*Nathalie Peltyn*

*Hervé Gillard*